

## Educación: sustento del orden social

El acceso a la educación no es sólo un medio para la igualdad socioeconómica, sino que es también la médula del orden social. Una sociedad más igualitaria requiere objetivos, prioridades y políticas orientadas a una educación más equitativa y de mejor calidad. Desafortunadamente, la asignación de bienes se torna injusta especialmente si la educación no contribuye a equiparar las habilidades de quienes ingresan a la competencia profesional. Sin embargo, esta competencia mercantil actual se organiza básicamente en base a dos orientaciones: democracia política y economía de mercado. La democracia política atiende, a grandes rasgos, los problemas de igualdad y equidad social; mientras que la economía de mercado, se refiere, principalmente a una organización que protege la compraventa y la reproducción del capital. Ambas orientaciones buscan, en una verdadera democracia,

legitimar la *igualdad educativa*. Un ejemplo de la desigualdad educativa es la segregación escolar. Hoy, una preocupación académica y política. La segregación escolar inhibe la enseñanza de las escuelas, ya que anula la enseñanza recíproca que se produce entre estudiantes que provienen de familias con accesos diferenciados a la cultura letrada. Asimismo, la segregación escolar le quita a la experiencia escolar su carácter de tránsito; es decir, desde lo privado (la familia) a lo público. Estas carencias de heterogeneidad de la vida escolar impiden que la educación cumpla su obligación más loable: educar una ciudadanía democrática. La educación es la promesa que una sociedad democrática formula a las futuras generaciones. La educación equilibra la balanza del orden y la justicia social. La educación finalmente es una responsabilidad compartida.

### Contenido

Educación: Sustento del orden social.	1
Ir o no ir a Cuba.	1
Entrevista a la profesora Nereida Maroot.	2
Dominios del corazón.	2
Borges, el gran totalizador.	3
Historias.	3
Mundo y Cultura.	4
Agenda de actividades.	4

### Revista Literaria Austral

Nicolás H. González, Editor.

Rosalva Flores-Alemán, Coeditora

### Comité editorial

Profesora, Gloria Medina-Sancho, Ph.D.

Profesor, Ted Bergman, Ph.D.

## Ir o no ir a Cuba Por Jorge Alfaro

**¿Por qué no ir a Cuba la bella?** El derecho al libre tránsito de las personas no debiera coartarse o restringirse de ninguna manera. La personas debemos poder viajar adonde nos plazca conforme a nuestras posibilidades económicas, sin que nadie nos diga cómo ni cuándo. El bloqueo económico a Cuba no sólo afecta al pueblo cubano, sino también a todo estadounidense quien no tenga familiares cubanos y desee hacer un viaje de placer o con la finalidad de plasmarse de las expresiones artísticas y culturales de la isla. El escritor argentino, Julio Cortázar, alguna vez dijo que, "El aislamiento cultural que sigue perjudicando a nuestros países [se suma] a la injusta incomunicación afectando a Cuba en la actualidad". Hace algunos días, el pasado domingo 20 de septiembre se realizó, "El concierto por la paz sin fronteras," en la

Habana, Cuba. En el concierto participaron, junto a Juanes, cantante colombiano, figuras reconocidas como la puertorriqueña Olga Tañón, así como, Miguel Bosé de España. El mensaje del gobierno de La Habana pareciera apoyar la apertura social y política. Sabemos que todo aquel que se sienta atraído por la música afrocubana, la literatura del Caribe entre otros, desearía viajar a Cuba para proyectos de investigación, entre otros. Además, ha de considerarse que las expresiones artísticas y riquezas culturales de un pueblo no pueden ser subyugadas por regímenes de ningún tipo, llámese socialista o capitalista. Unámonos entonces a esta lucha emprendida por Juanes, a las palabras de Cortázar y a todos quienes de buena voluntad entienden que el arte no tiene fronteras. En nuestra sociedad actual no deben haber bloqueos económicos, ni cabida a la injusta "incomunicación," como dijera, Cortázar.



La siguiente entrevista fue realizada por Raquel Romero el pasado semestre Primavera 2009, a la profesora Nereyda Maroot.

“No importa cuántos obstáculos tengan, si persisten, si continúan, van a llegar donde se lo propongan”. Con estas palabras alentadoras iniciamos una charla con la profesora Nereyda Maroot, Chair del Departamento de Lenguas Extranjeras del Colegio Comunitario de Fresno. Nació en Matamoros, Tamaulipas, y reside en la ciudad de Fresno, California, desde hace ya 24 años. Entre otras cosas, la profesora Maroot nos explica su función y experiencias como Chair del Departamento de Lenguas Extranjeras en el hogar de los *Carneros*.

La profesora Maroot comenzó su carrera como maestra de primero y segundo año de primaria en México. Algunos años más tarde se mudaría a Fresno, California, para consolidar su carrera en la Universidad Estatal de Fresno. Haber sido nombrada jefe del departamento de Lenguas Extranjeras, significó, para la profesora Maroot, honrar sus principios académicos y personales más allá de un aula y una lección. Hoy, prevé que las clases tengan buenos horarios y magníficos maestros; además, promueve el estudio de nueve idiomas ofrecidos en el Colegio Comunitario de Fresno. Cree fielmente en la apertura al diálogo con la administración, el profesorado y los estudiantes. Además, lidera el departamento creando proyectos para fomentar la cultura latinoamericana en el campus universitario. Uno de los logros recientes para el departamento, hoy dirigido por ella, fue el haber logrado desarrollar la clase de español 9 para nego-

un lenguaje académico resulta vital para sobresalir en el ámbito profesional,” enfatiza la profesora Maroot. Otro gran y significativo avance en el Departamento de Lenguas Extranjeras, fue la obtención de una Beca de \$80,000 para la implementación de un título en Estudios Latinoamericanos. Antecedente académico fundacional para el desarrollo de una licenciatura homóloga en la Universidad Estatal de Fresno, California; proyecto, también apoyado por el profesor Carlos Pérez.

En cuanto a la práctica docente, la profesora Maroot estima que, “La innovación y reinención de dinámicas en el salón de clases son esenciales para desarrollar el uso correcto del idioma español”. Sin embargo, ésto resulta un reto para muchos profesores principalmente porque, “Es demasiado fácil caer en la rutina”. En torno al ámbito laboral, la profesora Maroot nos dice que, además de la posibilidad de llegar a ser profesor(a) de español, también hay muchas otras oportunidades para poder trabajar en diversas agencias mundiales y gubernamentales, “He conocido estudiantes que se convierten en asesores de asuntos latinoamericanos para el gobierno estatal”. Afortunadamente, la profesora Maroot ha podido ver estudiantes graduarse y obtener puestos dentro de la gran diversidad del campo laboral. Por otra parte, la profesora también ha logrado identificar a estudiantes para quienes resulta imposible continuar con sus estudios; ya sea, por cuestiones económicas, familiares y / o emocionales. Lamentablemente, una gran mayoría abandona la universidad a medio camino. Por esto la profesora Maroot reconoce que, “Una de las claves para tener éxito es ser perseverantes. Todo esta en ti, y en tu perseverancia”.

### Dominios del Corazón...

#### Versos solitarios

Quisiera ser importante

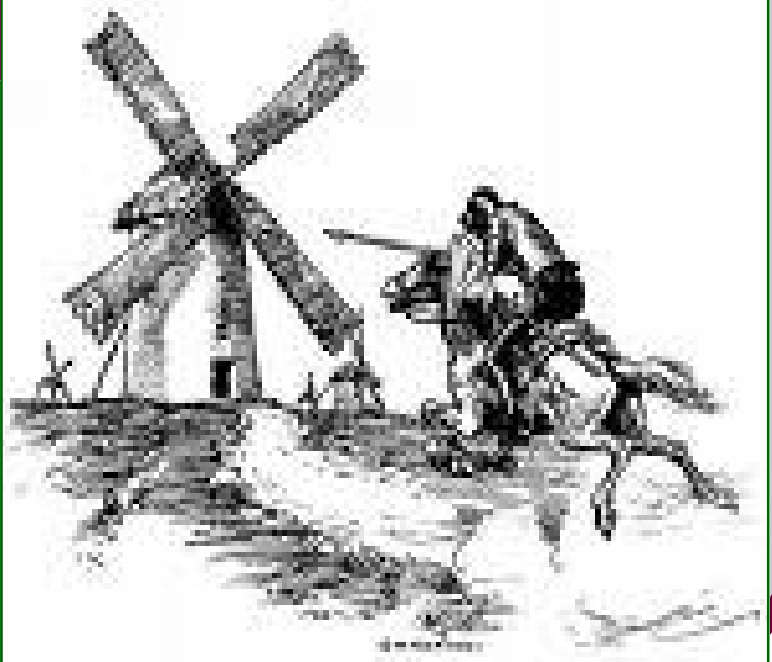
Quisiera ser esencial

Quisiera ser la luz

de algún camino

en la oscuridad

Rosalva Flores-Alemán



El post estructuralismo, y en particular la *différence* de Derrida, nos previenen de caer bajo el sortilegio de las grandes totalizaciones, aquellas que dividen al ser humano o a la aventura humana en unas pocas clases donde se suman todos los tipos y tipologías. Pero, cómo olvidar a Borges, el magnífico bibliotecario, cuyas eruditas totalizaciones nos subyugaron por décadas.

Foucault—quien reconoce la inspiración de su libro *El orden de las cosas* en una cita de Borges—con deleite nos recuerda la invención borgiana de aquella enciclopedia china donde se clasifica a los animals en las siguientes categorías: a) los que pertenecen al emperador, b) los embalsamados, c) los mansos, d) los cerdos lechones, e) las sirenas, f) los fabulosos, g) los perros callejeros, h) los que están incluidos en la presente clasificación, i) los desbocados, j) los que son innumerable, k) aquellos que se pueden pintar con un pincel de pelo de camello muy fino, l) *et cetera*, m) los que acaban de romper la jarra de agua, y n) aquellos que a la distancia se ven como moscas. Apunta Foucault que toda clasificación esta determinada no sólo por la percepción, sino por el sistema de creencias de la sociedad que la alberga, es decir, la ideología.

Dos totalizaciones atribuidas a Borges, y tal vez, las más brillantes, nos llegan formalizadas de la siguiente manera. La primera dice que los hombres son dos tipos: platónicos o aristotélicos. La segunda, que toca el tema de la intertextualidad establece que toda narrativa deriva de dos obras homéricas; La Iliada y La Odisea.

En el primer caso, el hombre platónico tiende a explicarse la realidad, los eventos, como el reflejo de una idea o concepto que no cambia; es, fue y será igual y absoluto. Según esta percepción, lo que observamos es la sombra, el reflejo de la idea, simplemente la metáfora de una realidad más profunda e inamovible. El hombre aristotélico, por otro lado, sería aquel que entiende los fenómenos como un devenir, un cambio permanente. El concepto que sustenta esta visión viene de la noción de teleología, de Aristóteles, según la cual todo objeto o situación apunta a un fin.

Que esta totalización no es originalmente de Borges, lo aclara precisamente Borges, en su monografía *El ruiseñor de Keats*, donde elabora sobre el platonismo en la *Oda al ruiseñor*, del autor inglés—acaso el ruiseñor que nos deleita junto a la fuente no es el mismo que cantaba a Ruth, la moabita? Mas adelante Borges escribe: “Observa Coleridge que todos los hombres nacen aristotélicos o platónicos. Los últimos sienten que las clases, las órdenes y los géneros son realidades; los primeros, que son generalizaciones...”

*Continúa en la página 4*

### Historias Por Rosalva Flores-Alemán.

Aún lo recuerdo como si fuera el primer día cuando los señores La Luz, emocionados, me llevaron a su casa. Los primeros días, yo dormía al lado de la señora de la Luz aunque no en la cama. Varias noches me tomó entre sus manos y cuando sus ojos se agotaban me recostaba a su costado con delicadeza. Después de un tiempo el señor La luz le dijo que ahora era su turno y a partir de esa noche dormí al lado de papá. De primero no me sentía muy bien porque él tenía las manos un tanto bruscas aunque me trataba bien. Recuerdo una noche que me tuvo entre sus manos toda la noche; él, se miraba agotado pero no me soltaba. Salió de la habitación para no despertar a mamá. Los dos estábamos en la sala donde sólo nos iluminaba la luz de la chimenea. Hacía frío pero esto no le importaba, había veces que parecía que el sueño lo vencía y se recostaba en el sofá apretándome sobre su pecho hasta que nos despertaba el amanecer. Con el tiempo cambié de habitación, ahora dormía con el pequeño Ricardo. De primero no le gustó mucho la idea pero des-

pués se encariñó mucho conmigo. Ricardo me llevaba para todos lados incluso a la escuela. De regreso a casa pasábamos por el parque, nos sentábamos ahí por un largo tiempo, y a veces rodábamos por los prados. Recuerdo un día que me caí a un charco, Ricardo se preocupó mucho, rápidamente se quitó la camisa y trató de secarme lo más que pudo. Mamá lo regañaba porque no me cuidaba bien. Yo era muy feliz. Sin embargo, inesperadamente empecé a pasar mucho tiempo en la sala sin que nadie se percatara de mi existencia. Quizás sea porque ahora estoy todo sucio, feo y con varia cicatrices. Un día escuché decir que se iban a deshacer de mi. Papá me tomó con una mano y sin dudarlo me encerró en el frío desván. Con los años he adquirido un color amarillento y de mi se desprende un hedor desagradable. Ya mis páginas sólo serviran para iluminar la chimenea.

*El libro.*

La segunda sistematización atribuida a Borges, se refiere a *La Ilíada* y *La Odisea* como los dos textos primarios, seminales. Aquiles, el héroe de *La Ilíada*, es conocido también como el más veloz y el guerrero más eximio de la historia. Consciente de su destino supra humano, Aquiles no tiene como parámetros los hitos normales del hombre, marcados por la vida social: el nacer, existir, y morir; sino que aspira a ser recordado eternamente por sus hazañas. Ulises, por otra parte, es el héroe de *La Odisea*. Su aventura tiene la dirección opuesta. Pese a los dioses, que obstaculizan su regreso a casa después de la guerra de Troya, con numerosas tentaciones y pruebas, Ulises sólo aspira a volver a los suyos, vence las dificultades y regresa a Penélope y a Itaca, su reino y hogar. Ésta, al igual que la totalización anterior, no corresponde exactamente al texto de Borges.

Borges propuso que los temas narrativos básicos son cuatro: a) La ciudad—fuerte que es agredida y defendida por valientes—como es el caso de la *Iliada*—b) la temática del regreso, como en la *Odisea*, c) la búsqueda, como en la historia de Jason y el vellón de oro, y d) el sacrificio de un dios, como en el padecimiento de Prometeo, y finalmente de Cristo.

Es difícil explicar esta aparente necesidad nuestra de encontrar un grupo de categorías que encierran la totalidad de la naturaleza o la contingencia humana, o de aislar el texto, el primer libro, que contenga lo que fue, es y será la experiencia del hombre. Pero sin duda, Borges ejemplifica este esfuerzo de la manera más brillante.

### Mundo y Cultura: Cine



Podremos estar o no de acuerdo con la política del Ché, pero de un asunto tenemos que concordar la coherencia entre teoría y práctica. ¿Cómo surgió la conciencia política del Ché? “*Los diarios de motocicleta*,” película dirigida por Walter Salles, producida el año 2004, trata principalmente con este tema. Ernesto Guevara y su amigo Alberto Granado deciden abandonar la comodidad de la

clase media y recorrer su continente en motocicleta. Durante el ambicioso viaje confrontan la realidad social y política latinoamericana, a través de encuentros con obreros, profesionales dedicados al servicio social, a la realidad mordiente de los más necesitados, incluyendo una colonia de leprosos. El viaje termina en Cuba, como habría de esperarse. La revolución popular inaplazable fue la respuesta del Ché al dolor de los pobres del continente.

*El editor.*

### Actividades y eventos culturales...

#### Club Austral celebra el mes de la hispanidad

Únete a la celebración de nuestro club asistiendo a los

Círculos Literarios a realizarse el presente mes de octubre.

**El día jueves 15 de octubre:** Charla sobre la vida y obra de Sor Juana Inés de la Cruz.

(presenta, el profesor, Saúl Jiménez Sandoval)

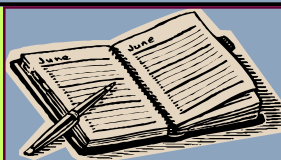
**Miércoles 21 de octubre:** Charla sobre la vida y obra de Rigoberta Menchú.

(presenta, la profesora, Gloria Medina-Sancho)

Lugar: FFS 316

Hora: 5:30 p.m.

¡Acompáñanos!



Cultiva tu imaginación.

Club Austral te invita a sus reuniones.

¿Cuándo? Los días martes.

Hora: Empezando a las 6:00 p.m.

Lugar: Student Union 310

#### **Propósito de la revista:**

La Revista Literaria Austral satisface una necesidad del estudiantado hispanoamericano de la Universidad Estatal de Fresno, California. Sus postulados informan, educan y enriquecen el acervo cultural hispánico. Asimismo, apoyan las actividades culturales, académicas y aportan una visión reflexiva hacia los temas actuales con un espíritu crítico y con un pensamiento alternativo.

La Revista Literaria Austral es patrocinada en parte por el Departamento de Idiomas de la Universidad Estatal de Fresno, California. (MCLL)